

## Erasmus+ Programme

### Key Action 1

#### – Mobility for learners and staff –

#### Higher Education Student and Staff Mobility

### Inter-institutional agreement 2020-2021

#### between programme countries

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

#### A. Information about higher education institutions

<b>Nicolaus Copernicus University in Toruń</b> <b>PL TORUN01</b>	<b>UNIVERSIDAD DE LEÓN</b> <b>E LEON01</b>
<p>ERASMUS incoming information:  <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/students/">http://www.umk.pl/en/erasmus/students/</a>            Lecture catalogue:  <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/courses/">http://www.umk.pl/en/erasmus/courses/</a>            Semester dates:  <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/downloads/Academic-calendar-2017-18.pdf">http://www.umk.pl/en/erasmus/downloads/Academic-calendar-2017-18.pdf</a></p>	<p>ERASMUS incoming information:  <a href="http://www.studyinleon.es">www.studyinleon.es</a>  <a href="http://www.unileon.es/internacional">www.unileon.es/internacional</a></p>
<p><b>Institutional Coordinator:</b>  <b>Marta Wiśniewska</b> (<a href="mailto:mawi@umk.pl">mawi@umk.pl</a>) – Erasmus Institutional Coordinator (STA , STT)</p> <p><b>Faculty coordinator:</b> Dr hab. Przemysław Charzyński, NCU Prof. (<a href="mailto:pecha@umk.pl">pecha@umk.pl</a>)</p>	<p><b>Institutional coordinator:</b>            Roberto Baelo Alvarez            Vicerrector de Relaciones Internacionales            Oficina de Relaciones Internacionales            Campus de Vegazana- Edificio de Servicios            24071 León – Spain  <a href="mailto:internacional@unileon.es">internacional@unileon.es</a>            Tel.: + 34 987 29 16 56  <b>Faculty coordinator:</b>            Enoc Sanz Ablanedo  <a href="mailto:esana@unileon.es">esana@unileon.es</a></p>
<p><b>Contact:</b>            International Programmes Office, Nicolaus Copernicus University, ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, Poland; tel/fax. +48 56 6114929, tel. 611 - 4928, -2246  <b>Marta Wiśniewska</b> (<a href="mailto:mawi@umk.pl">mawi@umk.pl</a>) – Erasmus Institutional Coordinator (STA , STT)  <b>Małgorzata Grudzińska, Katarzyna Fus , Agnieszka Polewczynska</b>            (<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a>) - incoming students; placements,  <b>Marta Błaszczyk</b> (<a href="mailto:martaslo@umk.pl">martaslo@umk.pl</a>) - outgoing students; placements  <b>Faculty coordinator:</b> Dr hab. P. Charzyński <a href="mailto:pecha@umk.pl">pecha@umk.pl</a> tel. +48 56 6112625</p>	<p><b>Outgoing students and bilateral agreements:</b>            Cristina García del Amo  <a href="mailto:cgdelamo@unileon.es">cgdelamo@unileon.es</a></p> <p><b>Incoming students:</b>            Beatriz Álvarez del Campo  <a href="mailto:incoming@unileon.es">incoming@unileon.es</a></p> <p><b>Placements, teaching and administrative staff exchange :</b>  <a href="mailto:internacional@unileon.es">internacional@unileon.es</a></p>



## B. Mobility numbers per academic year

This inter-institutional agreement is valid for the period 2014-2021 (see under E 4, for Termination of the Agreement). The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year. Amendments may be proposed and confirmed by email through the institutional coordinator of the 'Erasmus plus' programme.

### Students

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code [ISCED] *	Subject area name	Study cycle  [short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ]	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration]	Student Mobility for Traineeships
E LEON01	PL TORUN01	443	Geography	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> , 3 <sup>rd</sup>	2 student/20 months (sum)	-
		5813	Spatial Planning (urban, regional)			
		5814	Environmental sciences			
		0521	Earth sciences			
		0532	Forestry			
PL TORUN01	E LEON01	443	Geography	1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> , 3 <sup>rd</sup>	2 student/20 months (sum)	-
		5813	Spatial Planning (urban, regional)			
		5814	Environmental sciences			
		0521	Earth sciences			
		0532	Forestry			
		082				

### Teaching Staff

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code [ISCED] *	Subject area name	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching [total number of days of teaching periods or average duration]	Staff Mobility for Training
E LEON01	PL TORUN01	443	Geography	2 person for 5 days (8h)	-
		5813	Spatial Planning (urban, regional)		
		5814	Environmental sciences		
		0521	Earth sciences		
		0532	Forestry		
PL TORUN01	E LEON01	443	Geography	2 person for 5 days (8h)	-
		5813	Spatial Planning (urban, regional)		
		5814	Environmental sciences		
		0521	Earth sciences		
		0532	Forestry		
		082			



### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution [Erasmus code]	Optional: Subject area	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level	
				Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
E LEON01		Spanish	English	B1	B1(English)
PL TORUN01		Polish	English	B1	B2

### D. Additional requirements

#### For PL TORUN01:

The list of Erasmus coordinators at NCU is available at <http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/coordinators/>. Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.

Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.

Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs. More details and steps to follow available at: <http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/disabled/>

Contact: International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 [incoming@erasmus.umk.pl](mailto:incoming@erasmus.umk.pl)

International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691 [erasmus@cm.umk.pl](mailto:erasmus@cm.umk.pl)

Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at

<http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A2/>

#### For E LEON01

Students with disabilities will have to contact the <https://www.unileon.es/estudiantes/estudiantes-que-desean-acceder/estudiantes-con-discapacidad>

email: [gerrtg@unileon.es](mailto:gerrtg@unileon.es)

Information about the nomination, application process and academic offer will be updated in [www.studyinleon.es](http://www.studyinleon.es)

### E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
E LEON01	15TH JUNE	1ST DECEMBER
PL TORUN01	June, 1st	November, 1st

2. The receiving institution will send its decision within 3 weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. Termination of the agreement



This Agreement shall be effective for the period 2014-2021. If either institution wishes to terminate the agreement, one year's notice must be given in writing. For example, notice to terminate mobility from 2015/16 must be given by 1 September 2014. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

## F. Information

### 1. Grading systems of the institutions

#### For E LEON01

The Universidad de León uses the EGRACONS (European Grade Conversion System) tool, which converts grades obtained abroad by exchange students to the grading scale of the home institution for inclusion in the home Transcript of Records. Hence enabling a transparent interpretation of student achievements abroad. <http://egracons.eu/>

<b>E LEON01</b>	
<b>Numerical grade /10</b>	<b>Local grade</b>
10	MATRÍCULA DE HONOR
9 – 9,9	SOBRESALIENTE
7 – 8,9	NOTABLE
5 – 6,9	APROBADO
1 – 4,9	SUSPENSO
NO	NO PRESENTADO (Student did not sit examination)

#### For PL TORUN01

Nicolaus Copernicus University		ECTS	
Grade	Grade	Predicate	
5	A	Very Good	
4,5	B	Better than good	
4	C	Good	
3,5	D	Better than satisfactory	
3	E	Satisfactory	
2	F	Unsatisfactory / Fail	
Zal / Pass		Participation; i.e. the student has successfully and regularly attended the course.	

The Nicolaus Copernicus University follows the ECTS scheme, which means that ECTS credits are allocated to course units, lectures, practical works, etc. at each faculty. In ECTS, 60 credits represent one year of study (in terms of workload); normally 30 credits are given for six months (a term/semester).

The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst. Moreover, students can also be marked with additional signs of + and -. Each of them equals half a point: + means 0.5 more. Some courses, however, are not evaluated on such a marking scheme and for these a student may simply obtain *zal.* or *zaliczenie* (EN. 'pass') which means that their workload was satisfactory and they have passed the course.



## 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
E LEON01	e-mail: <a href="mailto:movilidad@unileon.es">movilidad@unileon.es</a>	<a href="http://www.unileon.es/internacional">www.unileon.es/internacional</a>
PL TORUN01	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) <a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a>	<a href="http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issue/s/#A1">http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issue/s/#A1</a> Polish Ministry of Foreign Affairs <a href="http://www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/">www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/</a>

## 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
E LEON01	<a href="mailto:internacional@unileon.es">internacional@unileon.es</a>	Students must purchase the insured required by the Universidad de León.
PL TORUN01	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. +48 56 611 4928) <a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a>	<a href="http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issue/s/#A2">http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issue/s/#A2</a>

## 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
E LEON01	The International Relations Office does not provide accommodation, but the student's Padrino/Mentor will help them to find accommodation. <a href="mailto:programavivienda@unileon.es">programavivienda@unileon.es</a>	Housing programme: <a href="http://www.unileon.es/estudiantes/alojamientos">http://www.unileon.es/estudiantes/alojamientos</a>
PL TORUN01	<a href="mailto:incoming@erasmus.umk.pl">incoming@erasmus.umk.pl</a> Tel. +48 56 611 4928)	<a href="http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application/#Accommodation">http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application/#Accommodation</a>



	<a href="mailto:erasmus@cm.umk.pl">erasmus@cm.umk.pl</a>	<a href="http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/accommodation/">http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/accommodation/</a>
--	--	---

### G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code]	Name, function	Date	Stamp and Signature <sup>1</sup>
<b>E LEON01</b>	<b>Roberto Baelo Álvarez</b> Vicerrector Relaciones Internacionales	12/11/2019	
<b>PL TORUN01</b>	<b>dr hab. Marek Kejna, prof. NCU</b> Dean of Faculty of Earth Sciences	14/11/2019	<b>DZIEKAN</b>  <b>Dr hab. Marek Kejna, prof. UMK</b> Nicolaus Copernicus University in Toruń Faculty of Earth Sciences and Spatial Management ul. Lwowska 1, 87-100 Toruń, POLAND tel. +48 56 611 25 85, tel./fax +48 56 611 25 86 (2165)

<sup>1</sup> Scanned signatures are accepted